



Haddii Canada dhexdeeda Dembi lagugu qaado iyo sida ay wax ugu geeysan karto sharcigaaga

Haddii maxkamad dambiyeed Kanada ku taal kugu xukunto inaad dambi gashay, tani waxa ay saamayn kartaa soo-galeetinimadaada Kanada. Hadii lagugu xukumo inaad dambi gashay, waxa lagu gelin doonaa diiwaanka dadka dambiyada galay.

Laba qaab oo kali ah ayaa ay maxkamadi dambi kuugu xukumi kartaa:

1. Inaad adigu dambiga qirato. Tani waxa weeye markaad ka hor qirato garsoore maxkamadeed inaad samaysay fal dambiyeedka. Waa inaad markasta raadsadaa talo sharchiyeed ka hor inta aanad go'aansan inaad qirato dambi.
2. Inaad qirto inaanad galin dambi, laakiin garsoore ama xeerbeegti go'aamiso inaad tahay dambiiile kadib maxkamadayn.

Haddii lagugu xukumo inaad dambiga gashay, xukunka lagugu ridaa waxa uu saamayn karaa soo-galeetinimadaada. Xaaladaha qaarna, in dambi lagugu soo oogo ayaa saamayn karta soo-galeetinimadaada.

Tusaalayaal dambiyada aad Kanada ku gali karto waxaa ka mid ah inaad waddo gaadhiga adoo sarkhaansan, cid weerarto kuna tacaddido, wax xaddo, iyo inaad isticmaasho daroogooyinka aan la oggolayn.

Maxaan Sameeyaa haddii dambi la igu soo oogo?

Waxa aad u baahan tahay talooyin dhanka sharchiyyada dambiyada iyo soo-galeetinimada ah ka hor inta aanad qaadin wax tallaabo ah. Haddii aadan iska bixin karin, waxaad la-talin sharchiyeed ka heli kartaa hey'adda Ontario ee dadka ka caawinta xagga Sharciga (Legal Aid Ontario).

Sida ugu dhaqsi badan u raadso garyaqaan. U sheeg garyaqaankaaga in aad ka walwalsan tahay saameeynta go'aanka maxkamaddu u ku yeelan doono xaaladaada deganaansho ee Canada.

Maxaa xaaladeeyda ku imaan kara?

Haddii aadan ahayn muwaadan Canadian ah, dambiyada qaarkood waxey kuu keeni karan in aad lumiso xaaladaada deganaansho. Wax tiixgelin ah yeelan meeyso intii sano oo aad halkaan ku nooleeyd. Karaan tilaaboojin lid kuugu ah oo lagugu dhoofinaayo.

Maamulka socdaalku waxa ay qaadi karaan tallaabooyin si ay u hesho "amar mustaafiris" oo dalka lagaaga saaraayo. Kani waa amar lagaaga saaraayo Kanada oo laguu mustaafirinaayo dal kale.

Haddii aad tahay muwaadan Canadian ah, laguguma khasbi karo in aad Canada ka baxdid, in aad wax aan run ahayn ama warar aan dhammeeyn sheegtay markii aad codsaneeysay muwaadannimada Canada ama degenaanshaha joogtada ah mooyee.

Maxaa dhacaya haddii uu jiro amar la iiga saarayo Canada?

Haddii uu jiro amar lid kugu ah oo laguugu eryayo:

- Waxaa dhici kara in khasab Canada lagaaga saaro waxaadna u baahan doonta oggolaansho khaas ah oo ay ku siiyan waaxda socdaalku si aad dib ugu soo noqotid.
- Waxaa dhici karta in xubnaha qoyskaaga oo Canada wadaniyadeeda aan lahayn ay khasab ku noqoto in ay Canada isaga baxaan.

Maxaan sameeyaa si aan u badbaadiyo xaaladeyda oo aan Canada ku sii joogo?

Isla markaas ku dhaqaaq in aad heshid la-talin sharchiyeed. Haddii uu jiro amar lid kugu ah ee lagugu eryaayo, waxaad racfaan u qaadan kartaa Guddoonka Socdaalka iyo Qaxootiga (Immigration and Refugee Board). Laakin waxaad haysataa wakhti xaddidan, sidaas awgeed si dhaqsi ah arrintaas ugu dhaqaaq.

→ bogga 2aad warar kale ayaa ku qoran →





Waxa aad ka codsan kartaa Guddida Sii-daynta ee Kanada cafis (tanoo hadda loo yaqaan "ka saarista diiwaanka (record suspension") haddii aad dhammaystay xukunkii maxkamadu kaa gaartay, tanoo ay ka mid tahay bixinta ganaaxyada si buuxda. Waxa jirta muddo sugitaan ah ka hor inta aanad codsanin.

Si aad u hesho xog dheeri ah oo ku saabsan ka saarista diiwaanka, booqo
www.canada.ca/en/parole-board/services/recordsuspensions.html

Sida kaalmo loo helo

211 Ontario waa qadka degdega ee macluumaadka ama gudbinta oo kaalmo ku bixisa afaf badan. Waxay teleefanada qabtaan 24 saacadood maalintii, isbuucii 7 maalmood. Waxay kuu sheegi karaan:

- halka aad kaalmo ka heleyso, iyo
- sida loola xiriyo hay'ada dejinta ama hay'adaha arrimaha bulshada ee noocyoo kale kuu caawiya.

In aad la xiriirto 211 Ontario:

- ☎ Isticmal lambarka
telefoonka **211**
- ☎ Telefoonka lacag la'aanta ah
ee dadka wax maqalka ka
dhibaateysan (TTY) **1-888-340-1001**
- 💻 **211Ontario.ca**

Haddii lagaa saaro diiwaanka, maamulka socdaalku waa inuu kuula dhaqmo sidii oo aan wax dambiya lagugu helin. ♦

Boggaan waxaan kuugu sheegeynaa warar guud ahaaneed oo keliya. Waa in aad raadsataa la-talin sharchiyeed oo la xiriirta xaaladaada.

Waa turjumid af Somali ah oo laga soo turjumay af Ingiriisi, haddii aad fahmi waydid ku laabo qaypta Ingriisiga ah.

Waxaad kaloo isku dayi kartaa inaad la xiriirto mactabada maxaliga ama rugta sharciga ee bulshada.

Si aad hesho xarunta sharci ee u adeegta aagaaga, waxa aad la xidhiidhi kartaa Legal Aid Ontario (LAO) adoo kala xidhiidhaya:

- ☎ Taleefanka
billaashka ah **1-800-668-8258**
- ☎ Toronto **416-979-1446**
- ☎ Bell Relay **1-800-855-0511**
- 💻 www.legalaid.on.ca

Caawinaado kale:

Waxaa soo diyaariiyey CLEO (Community Legal Education Ontario / Éducation juridique communautaire Ontario) iyagoo ay kala shaqeyeen CLEO Six Languages Advisory Group, oo ka kooban 10 hey'adood oo xubin ka ah. Mashruucaan waxaa maalgaliyey Ontario Trillium Foundation iyo Legal Aid Ontario. Booqo www.cleo.on.ca si aad bogogaan iyo warar kale ugula soo baxdid. Websaytka CLEO's **Steps to Justice** ayaa ay ku xusan tahay xog ku saabsan dhibaatooyinka sharci ee inta badan dhaca.
Booqo www.stepstojustice.ca.